

BERNTOL DER TRÈFF HT SE GAHÒLTN EN PALAI EN EIRTA AS DE 14 VAN DOI MU'NET

DER BERSNTOLERROT: AN TRÈFF VER ZA KLÖFFEN VA POLITIK ONT PROJEKTN

Abia òll jor, de Tol En eirta as de 14 van doi mu'net en Gamao'sol va Palai hòt se gahòltn der tröff van Bersntolerrot. Der Bersntolerrot ist an trèff van òlla drai de Gamao'rotn va de inser gamao'schòft. Der doi trèff kip gamòcht almen a vòrt as jor ont ist an moment ver a klöffen va de politiva va de sproch, van sèll as men schellat enviretrong òlla zòmm, van sèll as ist kemmen tun ont asou envire. En kloa'na gamao'n abia de insertn ont nou mearer pet de mittln as sai' òlbe minder, de doin trèffen barn kemmen òlbe bichteger. S ist an moment ver za mòchen projektn ont ver za meig se konfrontarn ont za vinnen an a'zegen be ver projektn as hom za tea' pet de gònze gamao'schòft. Der Bersntolerrot ist vourtsechen en Provinzalgasetz nr. 6 van 2008 as klöfft va sprochminderhaitn. S gasetz sok as der Bersntolerrot mias drauschaung as de politik as men trok envire ver za schitzn ont ver za gem bèrt en de inser gamao'schòft ont za song sèll as men schellatn tea' de gamao'n ont de tolgamao'schòt ver za tea' s. President ont vice-van Bersntolerrot ist òll jor an pirgermoaster. Der presidenti st an mittoal van Rot va de lokaln autonomi ont en òlla de trèffen as verlòngen an derstell va de bersntoler gamao'schòft. De drai pirgermoaster zòmm sai' der Bersntolergamao'rot, as mias song an parere as mosnemmen ont aktin va de gamao'schòft as hom za tea' pet de bersntoler. Alura, abia tsòck, almen a vòrt as jor kimp gariافت der Bersntolerrot.

Haier der toasmòchen ist der doi gaben: drauklöffen as en pria' va de Autoritet ver de sprochminderhaitn as ist kemmen tschickt en vouder mu'net ont as klöfft van prauch va de sproch en de gamao'aktin as kearn en de lait. Er doi pria' ist kemmen tschickt ver za lònenn inn de amministrazion za prauchen òbe de bersntoler sproch en de aktin. De pirgermoaster ont de konsiliarn hom klöfft van doi tema ont van sèll an men schellatn tea' ver za verpersern nou mear der prauch va de sproch. Dòra, der zboate puntl van toasmòchen ist gabem sèll za tschern en de na'm as derstelln de Kommission va de bersntoler toponomastik. Òlla de òllgamao'omtn va de inser Region miasn garantirn za prauchen de lokal toponomastik. An iata gamao'schòft pet a sproch minder kennt va de inser Provinz (de ladin, de lusérner ont biaròndra) hòt a lista va na'm van eirter en de lokal sproch. De doi lista ist der offiziel strument as men praucht ver za gem de na'm en de eirter. De offiziel toponomastik, ver de inser gamao'schòft ist en de lokal sproch. Òndra sprochen, òmm pet de lokal, meing praucht kemmen lai menns de na'm iberòll asou kennt sai'. De na'm van eirter kemmen galeik asn Boletin va de Region ont òlla de omtn prauchen de na'm en de lokal sproch. En trèff va Palai, der Gamao'rot hom tschernt de na'm van doi derstelltn. Draï kemmen tschernt va de gamao'n ont oa'n



Der Bersntolerrot ist an orgl as ist vourtsechen en Provinzalgasetz numer 6 van n2008 as de sprochminderhaitn. S ist an moment, as kimp gariافت almen a vòrt as jor, ver za klöffen va politik va de lokal sproch, va projektn za trong envire òlla zòmm ont van òlls sèll as ht za tea' pet de inser gamao'schòft

van Bersntoler Kulturinstitut. Ont dòra, dezua, hòt s drinn der viarer van Toponomastikdist va de Provinz. Dòra, der dritte punkt van trèff ist gabem "Drauklöffen as de zòmmregiar van gamao'n ver sèll as keart en de bersntolergamao'schòft". De toalnemmer hom klöfft va de doi zòmmregiar, van resultatn, van probleme ont van òlls sèll as hot za tea' pet en doi tema. Zan leistn hom sa klöfft va projektn as mechetn kemmen gaòcht zbischn de gamao'n. De toalnemmer hom klöfft va projektn ont va òrbetn as hom za tea' pet mearer gamao'onta s, meing en sèll, kemmen organisart oder enviretrong òlla zòmm. Der trèff ist an schea'n moment ver za klöffen va bichtega temen

GARAIT

De gamao'schòft denkt der minech Attilio Laner



Ver za denken der minech Attilio Laner va Garait as ist missionario en Sudan gaben ont a s hòt ens galòt vour 33 jor, sai' kemmen organisart zboa trèffen. Der earste ist en meardinstzentrum va Garait, en vrait der earst to va schantònderer um òchta zobenz. S ist a konferenz van titl "La missione della Chiesa e le sfide di oggi" ont der relator bart sai' der minech Carlo Plotegher as ist missionario en Sudan. Der zboate trèff ist der to derno. Um zboa ont a viartl nomitto en Scadhurschl bart sai' de catechesi ver de jungen van Tol. Um secksa ont a hòlts der minech Carlo Plotegher bart hòltn mess, zòmm pet en toalnem van minechen comboniani. No mess, an gadenk en minech Attilio Laner ont dòra eppes za kostn ver òlla en meardinstzentrum. Iar sait òlla inngalònt.

as kearn um en de inser gamao'schòft. Oftavòrt hòt men bea'ne zait ver za pakemmen se pet de òndern amministratorn ont nou minder ver za trong envire projektn as hom za tea' pet mearer gamao'n. Der doi trèff ist prope an moment ver za setztn se nider za klöffen pet rua en sèll an me mechet tea' ver de lait ont ver de gamao'schòft. **LORENZA GROFF**

A PARTIRE DAL 3 NOVEMBRE SUSINE ACCOGLIERA IL FESTIVAL EUROPEO DELLE ARTI IN LINGUA MINORITARIA

"SUNS Europe è il Festival delle arti in lingua minoritaria. È un luogo di incontro e confronto tra artisti di tutta Europa e le comunità che in tutto il continente utilizzano la lingua per raccontarsi da un punto di vista unico. Suoni, visioni, parole, idee, espressioni di identità esistenti e resistenti, che si (ri)conoscono in maniera dinamica e creativa. SUNS Europe nasce a Udine, in Friuli, cuore multilingue d'Europa, ed è un festival itinerante che mette in rete individui e entità associative e istituzionali, espressione delle diverse comunità di lingua minorizzata. Ogni anno SUNS Europe assegna un premio alle migliori

produzioni artistiche nelle lingue minoritarie del continente. Per un'Europa veramente unita nella diversità. Per un'Europa veramente Europa." Tutto questo è Suns Europe, il festival europeo, che gode del Patrocinio del Consiglio d'Europa, che quest'anno ci accoglierà per a terza volta ad Udine dal 30 novembre fino al 15 dicembre. Insieme ai padroni di casa del Friuli, ci

saranno artisti provenienti dal Paese Basco, dal Galles, dal Cantone dei Grigioni, dalla Bretagna, dalla Galizia, dalla Bassa Sassonia, dall'Occitania e ancora dal Sápmi (regione più comunemente conosciuta come Lapponia), dall'Irlanda, dalla Sardegna, dalla Buriazia. Suns non è solo musica, è anche letteratura, teatro, cinema e tutte quelle forme di arte che trovano nelle plurali-

simo linguistico il loro comun denominatore. Un comune denominatore che permette l'incontro, il dialogo, la conoscenza reciproca. Suns Europe è un luogo di incontro tra lingue antiche e forme espressive moderne e contemporanee. Anche nel 2017 Suns Europe si conferma nuovamente come il principale Festival europeo che racconta, e fa conoscere, a tutti, le lingue me-

no note. Un festival che promuove produzioni artistiche ricercate e originali, che vuole mostrare la ricchezza della diversità linguistica che, oltre a essere una ricchezza culturale e un diritto fondamentale di un popolo, è anche un'inestimabile risorsa creativa. Sono attesi un centinaio di artisti, che si riuniranno in una tre giorni ricca di sputi, di incontri, di contaminazio-

ni, che culminerà nella serata-evento in programma al Teatro di Udine, sabato 2 dicembre, alle 21.

Suns Europe è un progetto realizzato dalle cooperative Informazione Friulana (editrice di Radio Onde Furlane) e Puntzero con il sostegno dell'ARLeF (Agenzie Regionali pe Lenghe Furlane - Agenzia regionale per la lingua friulana), della Regione Friuli Venezia Giulia e dalla Fondazione Friuli, in collaborazione con Comune di Udine, Fondazione Teatro Nuovo Giovanni da Udine, Babel Film Festival e che gode del Patrocinio del Consiglio d'Europa. Per informazioni: www.sunseurope.com.

DER SCHÒTZKÒSTN BY FULBER

1977-2016 © BY FULBER - ALL RIGHTS RESERVED

DE DOKUMENTARN

En de 12 trèffen van Bersntoler Schòtzkostn as sai' kemmen gamòcht en Garait, kontart men aa van an ettlena kurza dokumentarn, as de mearestn sai' nanket nia tsechen kemmen van lait.

An ettlena sai' kemmen gamòcht pet an drone ont kontartn pet runt scha'na letrattn de schea'neket vn inser Tol. Ber nèt lai schea'na letrattn obergschicht, kultur ont praich van Tol aa.

De trèffen van Bersntoler Schòtzkostn sai' laischiar garift ont men bart sa sechen lònng en television asn kanal Tml 642 va Trentino Tv. Der earst trèff ist as de 16 van schantònder.



10-ASN ÒNDERS VÒRT